

## Werk

**Titel:** Volksgebräuche

**Ort:** Erlangen

**Jahr:** 1916

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629\\_0035|log75](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0035|log75)

## Kontakt/Contact

Digizeitschriften e.V.  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

- Cur' tgi la rivava avant igl isch tgesa,  
 30 Eragl tott tgi curiva a dar las clavs tgesa.  
 Cur' tgi la rivava segl isch steiva,  
 Vasevla igl Diavel sesom la steiva.  
 Cur' tgi la geva giù ainten schler,  
 Cò olla catto navot oter tgi calzers veders.  
 35 Ma chella Nesa ò bagn maglea recs,  
 Par esser sclosa or digl parvecs.
- 

## Volksgebräuche.

### 1. Bunmang.

Sen bunmang e igl usit an nossa vischnanca (Salouf) da augurar legn loter totts en nov on, e tranter paraints e ameis vign fatg bunmang ansem. 5 En mes paraint vign an mia tgesa e siva vign ia an sia tgesa. Igls unfants augureschan igl nov on cun deir: „Bun de, bun on, det igl bunmang.“ Sen bunmang vign fatg pang cun peira e petas, e pi da vigl niva fatg en furn pang per igls povers, e chegl numnav'ins sponschas. Daple niva er fatg paclangas.

10

### 2. Bumang.

Sin bumang vign qua (Lansch) aintan mintga tgeasa faiz pang cun paira e pettas. Par dar lis figliols foin spunschas, pettas, utschis, tartscholas. Igl bumang tg'in dat ad in figiol odar ad ina figliola consista par ordinari ord'ina petta, ina spunscha cun paira u cun ivettas, in utschi ed ina breztga 15 odar ina tartschola. Mintg' otr' on datin ear anc ansatge dad uardan, p. e. da far in libroc cun flaurs, ina slengia odar in scussal.

Da bumang von igls buabs e las buabas (la mataneglia) per las tgeasas a giavischear igl bumang. Els soian: „Bun se, bun on, dat igl bumang“, oters: „Giavoisch in ventirevel bun on.“ Parsiva survignani raps u ina 20 spunscha.

### 3. Buaneia.

Igl treis „rètg“ portan mintgign ena tgameischa. Sur las spatlas vign mess en faziel seida giagl. Anturn veta ena tschinta cun spada. Igl tgea vign orno cun ena carunga de flours artifizialas. A Rètg Balthasar 25 vign colorò fatscha, culez e mangs cun calour neira. Mademamantg er a sies serviaint.

Mintga rètg o igl sies servitour. La vistgadeira de chels e pi simpla, ma sumiglianta a chella digls rètg.

Canto vignigl las sequentas canzungs:

## 1.

- Igls treis sogns retgs cun la sia steila,  
 Els tschartgevan igl Signer Dia cun cardentscha veira.  
 Els tschartgevan el anfigna igl terz de  
 Cun gronda fadeia e lagreia.
- 5 Els vignan anfigna an la tga da Herodes,  
 Tgi chel stava sen en barcung.  
 Herodes saleida els fozamantg  
 E dumonda: „Partge è igl davos digls retgs schi necr?“  
 „El è bagn necr e a nocs bagn cunaschaint,  
 10 El è retg Caspar digl Morenland.“  
 „Ist te retg Caspar digl Morenland,  
 Schi vea e dom igl tias dretg mang!“  
 „Chel dunga ia a te betg,  
 Pertge a te cunfeida ia ear betg.“
- 15 „Nocs giagn a Bethlahem,  
 A Bethlahem, a Jerusalem.“  
 A Bethlahem ainten igl martgea,  
 Noua tgi Christus Dia è naschea.  
 Nocs nign co en grond pival vintireval  
 20 E giavischagn en bung on a tot igl pival.  
 En vintireval on ed ena legra oura,  
 Chel è nos giavisch sen mintga oura.

## 2.

- Igls traes son retschs,  
 Tgi en is cun la staila,  
 Per encuir igl retsch de tschiel e teara,  
 Casper, Melcher, Baltisar.
- 5 Caspar era digl Orient,  
 Melcher era digl Occident,  
 Baltisar era digl Moraland.  
 Oir e tgi schevan per quella stalleta,  
 Anflavan Maria cugl niebel affon.
- 10 Dieus det' in ventiraivel ed in bun onn  
 A veus ed a neus e pertut anavon.  
 Segi in bien viver e morir  
 E leu suenter igl song parvis. amen.

## 3.

- Stat soi, stat soi, cun granda festina,  
 Cun granda festina, cun granda ladina!  
 Stat soi, stat soi, vus vestgè e vus calza!  
 Sin giassa semettevan, la voja non savevan.  
 5 A lis compareva quella clera beala staila,  
 Tga l'era schi clera sco igl cler e beal schè,  
 E quell' igls manava entochen Herodes.  
 Herodes el era sesi sin balcheun,  
 Tgi po simular schi tard ella notsch:  
 10 „Mo Deus! mo traïs aschi grands signeurs!  
 Vagne soi, vagne soi! Ina beala e buna tschaina vus via pinar;  
 In beal e bun letsch vus vi' amprestar.“  
 „Mo na, mo na! neus stuain oir anavand  
 A schartgier igl Salvador, Spindrader de tot igl mond.“  
 15 E quell' igls manava entochen Bethlehem.  
 A Bethlehem catavan ina stalleta tot rota, spazada.  
 Igl bov e'gl asen tgi scaldavan,  
 Igl bun s. Giusep, tgi adorava.  
 Cun Mirra ed antschains, tgi han anfarti,  
 20 Per leur patreun e Signer Di.

## 4.

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| A nous treis retgs digl Orient    | An sia gronda povradat              |
| Fo chesta steila ancunaschaint.   | El an en pursepan stat.             |
| Alleluia.                         | Alleluia.                           |
| Tg'an chesta stalla a Bethlehem   | Maria, Anghels e pastours           |
| Seia naschia igl retg suprem.     | Ad el preschaintan lour honour.     |
| Alleluia.                         | Alleluia.                           |
| 5 Cun or e mira ed antschains     | 15 Cors e scazis nous unfrign       |
| Cun nos igls pi custevels -bagns. | Agl nov naschia unfant divin.       |
| Alleluia.                         | Alleluia.                           |
| Da terras estras nous cò nign     | Igl unfant l'e chel Jesus tger,     |
| Per adurar gl' unfant divin.      | Tgi vign igl mond putgant spindrar. |
| Alleluia.                         | Alleluia.                           |
| Igl retg digl tschiel è aco nia   | El dat agl bab sadisfacziung        |
| 10 D'ena purschela parturia.      | 20 Per nossas grevas offensiungs.   |
| Alleluia.                         | Alleluia.                           |

Per chellas vign el maltrato  
E ved la crousch cruzifijo.  
Alleluia.

O pover, pover chel carstgang,  
Pigl cal à spons an van sies sang.  
Alleluia.

O tge careza sainza fegn  
Mareta igl unfant divin.  
Alleluia.

Ma nous an tschiel veir savagn  
30 Nos Jesus tger perpetnamantg.  
Alleluia.

25 En de truescha nous chel Dia,  
Tg'dò tant per nous putgants pitia.  
Alleluia.

Schi nous sen terra cò vivign,  
Per adurar gl'unfant divin.  
Alleluia.

## 5.

Naschi n'unfantett à Bethlahem,  
Digl cal tg'ins saleg'r à Jerusalem.

Igl cal tgi stat an pursèpió,  
Chel grond signour schi ot numnò.

5 Igl bov e'gl'asen igl on ancunaschia  
Per lur patrung e signer Dia.

La tgesa, tgesètta cun grond' onour  
Salidada digl signer cun grond' onour.

An chest sontg taimp lains' er ans legrar,  
10 Ed era cugls anghels giubilar.

O Jesus Christus benadia  
Dad ena purschela ist naschia.

Salidada la sontga Trinitad  
Bab, fegl, spirt sontg ed unitad. Amen.

## 6.

Tge plascheir oss vainsa  
Cun igl sontg Bambin!  
Sper la stalla stainsa  
Cugl unfant carin.

Christus, igl bagnnia,  
10 Sotasfatg per nous  
O agl immens Dia,  
Cun piteir dolours.

5 Sa legrè vous pivils,  
Dé e mintga dé!  
An parpetens privels  
Ischans oss betg plé.

Christus, igl bagnnia,  
Sotasfatg per tot  
15 O agl immens Dia,  
Scu'n mievel tschot.

## 7.

Nous angratzgagn a te grond Dia,  
Tgi Jesus Cristus è oz nia.  
Alleluia.

5 Igls anghels cantan gloria a Dia,  
An tschiel e lod an mintga lia.  
Alleluia.

Nous ans legragn de chel carign,  
Tant amurevel sontg bambign.  
Alleluia.

E pasch sen terra sen tots mangs  
A tots fidevels buns cristiangs.  
Alleluia.

Er agls pastours vign relato,  
10 Tg' igl fegl de Dia sei' arivo.  
Alleluia.

## 8.

Lavè sè, o bungs Pastours,  
Nè notiers dallas arours,  
Darvè igls igls e betg durmè  
E tarlè baign, tge tgi az vi deir.  
5 O dolgsch Jesulin.

Se, o se, o festine,  
Fasche bagn prest e non tarde!  
An Bethlehem piglè la veia,  
Lo catarossas igl fegl da Mareia.  
20 O dolgsch Jesulin.

Sa legr' igl tschiel alla bunoura,  
Pertge gl' è oz notiers chell' oura,  
Tgi gl' è naschia igl veir Messias  
Dalla Vergine Maria.

Lò catez an ena stalla  
Ena zarta giuvantschela  
Cun en fegl schi gentil  
Parturia an en uigl.  
25 O dolgsch Jesulin.

10 Gl' è naschia chel grond Signour,  
Per spindrar igl pecatour.  
Ans ho purto la pasch an terra  
Ed ho piglia davent la gherra.  
15 O dolgsch Jesulin.

Lo dasperas igl bung Gisep  
An schanuglias davant igl parsep,  
Tgi adorava igl beal Matel  
Cun igl Bov ed igl Asenet.  
30 O dolgsch Jesulin.

## 9.

Curri, curri, vous tots cristiangs,  
Vurdè, cal è igl pi bèl digls unfants!  
Chel è'gl grond fegl digl bab eternal.  
O Jesulin, dolsch Jesulin.

5 Dad ena purschèla e naschia;  
D'anviern, da notg, igl taimp igl pi eriv,  
Chel zart unfant segl fagn è naschia.  
O Jesulin, dolsch Jesulin.

Igl bov e gl'asen on savia,  
 10 Tgi chel unfant sei'gl veir Dia,  
 Cun en pitschen sofalètt gl'on igl scaldo.  
 O Jesulin, dolsch Jesulin.

Igls bungs pastours en er anc nias,  
 Cur gl'on savia, tgi sei'gl veir Dia,  
 15 Perchegl on els igl honoro.  
 O Jesulin, dolsch Jesulin.

Igls treis retgs, igls sabis on er savia,  
 Tgi chel seia igl veir Dia,  
 Mirra ed antschains igl on anfartia.  
 20 O Jesulin, dolsch Jesulin.

Curign er nous an Bethlehem,  
 Per vurdar chel bel unfantign  
 Naschia schi pitschen carin.  
 O Jesulin, dolsch Jesulin.

25 Salidata la sontga Trinitat,  
 Tots chels, tgi statan an perpetnadat,  
 Bab, fegl, spirt sontg ed unitat.  
 O Jesulin, dolsch Jesulin.

## 10.

Bunas nouas az lainsa purtar,  
 Tgi totts cristiangs az dessen legrar,  
 Bunas nouas az lainsa nocs decr,  
 Tgi totts cristiangs az dessen udecr.

5 D'ena purschela naschia en unfant,  
 Tgi chegl nocs vevan mai santia avant.  
 El e tant bel e tant alegrogs,  
 Tgi gronda letezia ans porta a nocs.

El e Cristus, igl nos salvader,  
 10 Igl nos veir Dia, igl nos spindrader.  
 Or da fadeias ans vot el trer,  
 Da tots putgeas ans schubrager.

El porta cun el igl Regino,  
 Tg' igl s. bab ans o semptgio,  
 15 Tgi siont cun el an tschiel turno,  
 Schi dessen nocs esser adegna bios.

- Schi vurdar lainsa bain anandretg  
 Igl parsepen, las faschas, igl pover pez.  
 Co catainsa chel pitschen unfant a bargiont,  
 20 Tgi o tot igl mond an sies cumond.
- Da chegl ans dess igls nocs salegrar,  
 Cugls pastocrs el adorar,  
 Tgi igl sies s. bab an preschanto  
 E igl s. fegl ans tschintgigio.
- 25 Ma schi partratga da bung cor,  
 Gle chel segl fagn per tia amoer,  
 Sche chel unfant, schi nobel e bel,  
 Humilitevel tg'e scu en anghel.
- Seiel bagn nia e bagn cato  
 30 Agls povers putgants usche sbitos.  
 El vign tar nocs per andirar,  
 Tgi possas Di' avonda ludar.
- Igl signoer creader da tot igl mond,  
 Usche sa sbasont schi zont.  
 35 Sen pitschen pac fagn tia tgombreta stava,  
 Noua tg'igl bov ed asen maglevan.
- Igl mond tant grond cun sias valocrs,  
 Cun or ed argient e tot chegl tgi e liain,  
 Schi na fissigl ancalora valetta nigna,  
 40 Da far londror ena pitschna tgina.
- Per seida e vale, cura tgi te ist nia,  
 Per pez e faschas ast te er gia,  
 O retg, schi grond ed usche pussaint,  
 Sen igl ties regino ist te bagn cuntaint.
- 45 Chel o uscheia a te plaschia,  
 Per cun exaimpel a me mussar,  
 Tgi pusanza ed anocr, la roba digl mond  
 Coza er betg navot zont.
- Igl nos bel Signoer, o Jesus tger,  
 50 A te fatscha lartg, tgi te possas scher  
 Ainten igl parsepen digl mies cor.  
 Co catas carezia ed amor.

Dia ainten tschial seial saimper ludo,  
 Tgi igl sies s. fegl ans o tschintgigio.  
 55 Igls anghels salegran da chest grond dung,  
 Lo catas da nov te chesta canzung.

#### 4. Biiodas.

Da Gievgia grassa, scu er sen oters deis digl tschéver, gev'ins, scu para er co tar nous cun mascras. Chellas numnav'ins „biiodas“. Chellas purtaven differents bels noms, barba Keck, Buritg, onda Minota.

#### 5. Igl tschevar.

5

La siabgia grassa, igl glendischsé e marsé tschevar vign igl anqual geadas anc faiz bagodas a Lansch. Mascras vignan betg mess soi, pertge tar naus cra'ins, tgi sea in grond putgea da cuvroir la fatscha de Di. I vign set: „Schi oin muress cun soi ina mascras, schi sess el sainz otar a peardar.“ Per far bagodas mett'ins in fazial su pigl tgea odar ins fo 10 bletsch la vesta e zoffin allaura aintan ina coppa cun aint froina, tgi quella spualvra si par la vesta.

#### 6. La mèaseamda dalla tschendra.

La measeamda dalla tschendra vign anqual geadas anc oss sutaro igl tschévar. Ina partida mats u mendars sadisvastgeschan an bagodas ed 15 imiteschan las ceremonias u funcziauns usitadas da sutarar. Igl tschevar vign represanto entras ina pupa da strom, la quala duas u quatar mats poartan sin ina bara. Quels tgi von avant e tgi suondan, briglian e soian soi paschungas sur della veta digl defunct tchevar. Uschoia v'oni quels tras vischnanca e finalmainz mettani els la pupa aintan ina rosna e covran 20 soi ella cun teara.

#### 7. La dumengia della groma.

La dumengia della groma niva fatg co (Salouf) groma e paclangas, mintgign an tgesa seia, e niva pato en sdom groma se sot igl palanschia della steiva e niva laschea se anfignen igl on siva. 25

#### 8. La dumengia da groma.

La dumengia da groma foni las ples famiglias a Surava anc ossa igl latg meltg. Avant circa tschuncant' ons er' igl igl usit, tgi niva parti or a mintga persunga ainten vischnanca ena metga. Chegl era ena lascheda dad en nobel signour. Anc ossa egl en grond toc fons, tgi senomna: „Pro 30 digl Niebel“ e chel pro veva da paer en tschains fier. Avant ons onigl fatg paer or an capital e lez e ni mess an fondi da povers.

### 9. Trer schibas.

Avant onns sedevertiva las dumengias de tschever la giuvantetna cun trer schibas. Cunzont era chegl la seira de dumengia della gromma usito.

An amprema lengia gevan igls matts, tgi pigliven part digl gi, a 5 barlager ansemens lenna per far fi. Ins geva casal per casal a dumandar lenna. Chels tgi davan la pi blera lenna, per tals niva er tratg las pi bleras schibas scu per angratzgamaint. Sen stadals tirava la cumpagnieia la lenna segl li destino. Igl li destinò era en bèle plang, tgi schea circa desch minutus sur la vischnanca da Reom. Chel vign numnò anc òz agl 10 de: „Igl plang las schibas.“ Gl’ amprem niv’ ossa vido sé en tarmen caschnier. D’ena vart digl caschnier niva tschanto igl buc da schibas. Chel consistiva or d’en esa. Da mang soura repusava chella segl blot terratsch, de magn sot aber sen igl tschèp de schibas. Las schibas, las calas mintga giuider sèz préparava, vignan resgedas giu d’en lat da 15 zundrign. An mez la schiba niva furò ena rosna cun la tardèla. Mintgign az préparava circa vaign, trenta schibas. Tras las rosnas niva tratg ena corda. Sur igl givi nivan chellas pertadas loschamaintg, scu igl catscheder porta sia salvaschigna.

Rivos totts segl lia, niva do anschatta agl gi. Oravant niva sen 20 mintga cantung digl plang tschanto guardias. Chels vevan de tgirar igls giuiders de barlotts e della tschoua cun purschèls. Digls numnos vev’ ins para la crèta, tg’els pudessan nuscheir a legn o a lóter ved corp ed olma. Fatg chegl niva la schiba tignida an igl fi, anfignen tgélla era cotschna. La pertga, la cala niva strubada an la rosna della schiba, niva numnada 25 gurschèla. Cotschneida avonda niv ella en pér gedas smanada an igl loft anturn cun igls pleds:

„Schiba, schiba bëla,  
Ia teir giu tè per N e N.

Co niva clamo giu solitamantg igl nom, d’en mat e d’ena matta, 30 digls cals ins suponiva, tgi dés cugl taiimp en per. Gugent ans seserviv’ igl er de surnoms e pleds ridiculs per beffager legn u loter, tgi era betg bagn via digl giuidar. Cun forza ed anschign niva ossa la schiba sdarmanada giu digl buc.

Dantant era igl pievel, tgi era gist or de rusara, sa reduno ansemens 35 avant la tgesa de scola Curtinagl. Nudava la schiba ot e clera gliunsch e crudava ella anc a fi, clamava igl pievel: „Ossa chest éda ègl aber la verdat. Tal e tala dattan francamantg en per.“ Risaglias e sbatter segls mangs suondan siva mintga arrivada d’en’ otra schiba. Se sperdeva la schiba avant tgi rivar giudem, se mussava igl pievel mianc cuntaint ed ins 40 scheva: „Chels dus vignau betg ansemens. Savenz capitavogl, tgi legn u

loter giouen paeva ensatgé extra, senacheegl tgils giuiders claméssan igl sies nom cun chel della matta, tg' el vess gia gugent, per uscheia dar dantaleir, tg' el faschess gugent cunaschentscha cun chella.

Igl gi cuzava per ordinara duas treis ouras. I dava aber er lén' èda u lotra igl cass, tgi mats carschias tamantavan igls giuiders, faschond 5 creir, tgels seien la tschoua culs purschèls. Imitond igl grognier digls portgs pitschens e gronds ampruavan ena troppa de sa proximar an branclas agls giuiders. Plagn tema e desperaziung piglivan igls giuidars an tals cass la fugia e rivavan a tgesa mèz morts, laschont fi, schibas e gurschalas an stétg.

Davigl nigns antops, gev'igl legramantg a tgesa bagn observont, 10 cant dei tg'igl fi cozza e cant cler tg'el resta. Pi dei e pli bel tg'el dirava, pi bung e fritgevel dueva igl onn current daventar u er igl cuntrara.

#### 10. Igl patar schibas.

Igl mats patavan schibas a Salouf sen en plang sur la vischnanca e chel li sanomna anc ossa igl plang las schibas. L'amprema schiba niva 15 tratg giu per la portga cun purschels oder pigl pantg en la padela:

Scheba, scheba bela,  
Igl pantg ainten la padela,  
Igl grang aint igl vonn  
Par tott igl onn!

Igl fi per trer las schibas paragev'igl igls mats la seira dantant digl rusara, ma cura tgi tutgiva igls sens digl Ave Maria laschevigl mai sot de recitar igl Angal da Dia, pertge glera l'opiniung, tgi schi laschessan sot de recitar chegl, fiss igl nia la portga cun purschels e chella vessigl tamia.

#### 11. Igl resger la viglia.

En om vigl o rachinto a me, de veir santia a rachintont digls sies vigls, tgi pi dabot niva seu mèsa curesma resgia la viglia seu tala moda. Igls mats da Reom sa patronavan d'en bloc. Chel niva vastgia cun rassa, scussal etc. seu ena femna. La viglia niva alloura manada segl plaz príncipal della vischnanca e lo alloura cun risaglia digl pievel resgeda 30 en paglia. L'expressiung: „igl resger la viglia“ e ia ve d'ena generaziung sen lotra. Uscheia o ena donna ded otgant' onns am rachinto, tgi de taimp, tg' ella era anc giouna, sa redunavan igls spirituals sen mesa curesma en de an en lia ansemen. Tar chell'occorenza schev'igl pievel par exempl: „Aha, oz volan els resger la viglia.“

20

35

#### 12. Resger la viglia.

Co (Salouf) niva sèn mesa curesma resgea la viglia cun far en pi bung giantar.

### 13. Mesa curesma.

Da mesa curesma gevigli igls omans ad ustareia, giuivan a tgertas, bavevan e la seira fashev'igl latgmeltg. Ossa egl aber betg ple usitò chegl co a Savognin.

5

### 14. Calonda Mars.

Cun mala pazenztgä spetgan anc oz agl de igls mattatschs da Surses gnond gl'amprem de de Mars. Schon blers deis avant vign preparo igls zampugns. Pi grond e pi bagn tg'el tunga, e pi losch tg'igl pitschen possessour sa sainta. Rivo la dumang da calonda mars, sa reduneschan 10 bagn marvegl totts ansemen. Dus digls pi fermes e gronds digls mattatschs vignan élégias seu cumandanters. Ch'els dus on betg zampugns. Els portan ved ena tschinta en tarment sabel de lenn. Tott an leia ed an bung urdan vign la trappa manada avant mintga tgesa e co scadano igls zampugns cun forza ed clam:

15

Calonda Mars, calond' Avregl,  
Lasche la biestga ord nuvegl.  
Lerva crescha, la neiv schmarschescha.  
Lez dar a nous, tgi Dia az banadescha.  
Cucu, cucu, clom or digl got,  
Erva, erva vign igl bagn bot,  
Plompa, plompa lasch' at catar.  
Lasch' ans catar, sunar, balar.  
Igl emprem de da Mars  
Lagnsa cuschinär  
Pizochels, pizochels  
Lagnsa giantar.  
Lagn ni sadar ni sapuladrar;  
Leghers, leghers lagnsa bagn star.

20

25

35

Dus digls pitschens on ded esser igls porta satgs. Els on ded eir 30 an tgesa de mintgign a piglier an mang igls schintgètgs. Els dumondan quels cun igls pleds:

Calonda Mars, calond' Avregl,  
Lasche las vatgas ord' uvigl!  
Las vatgas von cun igls vadels,  
Las tgoras eugls ansols,  
Las gaglinas fon igls ovs,  
L'erva crescha,  
La neiv smarschescha,  
Schi ans dez ensatge,

**Dia az banadescha,  
Schi ans dez navot,  
Sch' igl louv az sblota  
E magna giu da Scalota.**

Igl schintgètgs consistan an pantg, caschiel, fregna, ovs, pang etc. 5

Fitto la runda per l'antira vischnanca anturn, sa redunescha l'antira truppa an ena tgesa, noua è dantant paragéa ena tarmenta porziung pizochels e paclangas. Mintgign mètta tant seu pussebel sot tetg, senachegl tg'èl survigna curasch e forza de combatter ancunter igl inime.

Lura vonigl sigl plaz, noua tg'igls mattatschs dell' otra vischnanca 10 spetgan els. An amprema lengia vign anvido or d' ena vart e de l' otra légn u loter, tgi sa crei d' esser ferm e robust. Finalmantg davainta alloura igl combat général. De tottas dus varts vign combattia valerousamantg, anfignen tgi l'egna u lotra part, la cala po betg sa defender pi dei, sto piglier la fugia. 15

Igl victorisaders persequiteschan cun canéra igls survantschias anc en toc e turnan alloura plagn luschezza a tgesa rachintont a mintgign, cant valerous els vegian combattia e cu els vegian victoriso. Betg de rar capitavigl, tgi legn u loter digls combattents rivaven blessos e malamantg sanganos se a tgesa. 20

### 15. La vigelia da sogn Lurign.

La vigelia da sogn Lurign, raquint' igl, tg' ins possa tgavar da meaz de allas dodesch ouras, noua tgi seia, schi cat' ins carvungs benadias.

### 16. Vigelia da Nossadonna d'Avost.

Igl de della vigelia da Nossadonna d'Avost niva fatg la speisa totta 25 da freid, la seira da tschagna aber rivoiuls.

### 17. Vinschigliung.

Cura tgi glera fito far igl fagn sen igls colms, schi per vinschigliung niva fatg scarpatscha.

### 18. Igl sche dellas olmas.

Sin igl sche dellas olmas vign do lis povers pantg e pan.

### 19. Sontga Catregna.

Da sontga Catregna dastgeva nigr fatg ecr nignas rodas. Nignas femnas filavan, igls muliners mademamantg faschevan er betg moler e nigns tgars gevan sen veia. 35

### 20. Sogn Niclo.

La seira avant S. Niclo e per igls unfants de nossa vischnanca de grond' impuranza. Schon en taimp avant von igls unfants seira per seira an mintg' antgerna della steiva e recitéschan en paternoss. La seira avant 5 S. Niclo vign alloura mess igl cupegn sen ena fanestra, senachegl tgi S. Niclo na vegia betg dei ded eir agl tschartger per igl amplaneir cun mommas etc. La dumang catta mintgign sies cupegn plagu cun l'egn' u lotra bunga tgosa, sch' igl unfant e sto obadevel e bung. Igl malpardert loancunter catta ena brava pertga. S. Niclo o tenor la cardentscha digls 10 unfants en tgaval „schimmel“.

Da Sogn Niclo niva mess sot nigna manadeira, pertge chel seja igl patrung digls bogls.

### 21. Son Silvester.

Da Son Silvester von igls buabs culla staila. Trais en igls son rezz, 15 oin poarta la staila ed oin e sekelmeister. Els vignan lisis or digls scolars della davosa classa della scola gronda entras trer bistgetta. Igl mor e igl amprem. Igls sons rezz on soi ina crauna cun bindels de totas soarts calaurs, on aint in tgomisch, tgi fon amprestar igl tgaloster, ed antuarn la veta ina tschointa cun sabel. Igl sekelmeister, quel tgi poarta la 20 staila e tots igls oters buabs on tgapealas cun soi bindels — pi blears e pi bi. Siva baselgia, cur tgi on tganto igl „si quaeris“ von igls tschentg da baselgi' aint, voi avant la staletta sigl altar de s. Giusep, tignan igl sabel a prez soi e tgantan ina tganzaun tudestga — pi bot ina rumantscha u latoina. Siva voni tigl prer e siva per las tgeasas antuorn. Voi tigl 25 prer dastgan oir tots igls buabs, ma siva ston igls pigns oir a tgeasa. Aintan las tgeasas igl pi sisom e pi sudem vischnanca voni avant baselgia, curtgi tuarnan aint digl cualm.

Las preparaziauns sin quella feasta foni si avant. Las dumengias digl advent von igls buabs tar las mattans per bindels. Igls buabs gronds 30 von ear per saiv de far tgandailas, tgi dovran ded oir antuarn la saira de son Silvester. Quellas fon igls buabs sez aintan la tgeasa de scola. Igls rors de far tgandailas vevan igls giunkers (Famiglia Amilcar). Las tgandailas vanzadas ed igls raps partan igls buabs gronds tranter els.

### 22. La canzung da Sogn Silvester.

35 Da vigl erigl la moda, tgi da sogn Silvester notg gevigl igls ménders dasper mintga tgesa e cantavan:

Ia vi cantar ena bela paclanga,	Neira u betg neira,
Tgi la vossa matta steta sanga;	Ia vi veir la mi sponscha cun
Sanga u betg sanga,	peira.
Ia vi veir la mi paclanga.	
5 Ia vi cantar en bel meil cotschen,	Ia vi cantar en bel bitschilo,
Tgi la vossa matta steta cotschna;	Tg'igl vos mat vigna suldo;
Cotschna u betg cotschna,	15 Suldo u betg suldo,
Ia vi veir igl mies meil cotschen.	Ia vi igl mies bitschilo.
Ia vi cantar ena bela sponscha	Ia vi cantar en bel spinal;
cun peira,	Tgi igl vos mat vigna mastral;
10 Tgi la vossa matta steta neira;	Mastral u betg mastral,
20 Ia vi veir igl mies spinal.	Ia vi veir igl mies spinal.

### 23. Igl viva sen la Spagna.

Digl taimp da nos tats, cura tgi ins niva ansem en per far legher,  
e vevan bavia en per maseiras, clamava egn: „Viva la Spagna e tgi tgi  
la magna“ e faschevan prentgas sen la Spagna.

### 24. Pleds da nozzas.

5

Pled per dumandar la spusa.

(Ineditum nach Ms. Marma.)

Carissims Genitours.

Tgears Fardagliungs.

Stimos. Preschaints.

10

Igl mutegf per igl cal nous ischan conparias sen igl de det oz co  
an Wofsa tgesa e particularmantg an Wofsa praschenscha, è per dumendar  
et obtigneir de Wous ena Cordiallissima favour.

Scu glé a Wous bagn ancunaschaint ègl avant anzatge de taimp  
davento tranter mias frar Giatgen e Wofsa feglia e Sora Catharina ena 15  
legitima mistad; e senachegl tgi chella seia tant pi degna della benedicziun  
de Dia, egl igl dueir de chella, tgi ella vegia de Wous lotiers igl Wofs  
consentimaint acumpagnea cun Wofsa benedicziun.

La risposta a mia dumonda drizada a Wous tgears Genitours e far-  
dagliuns, vign ad esser per Wous fitg greva; pigliont an consideraziung; 20  
tge consequensas ho nossa risposta sen chella dumonda; i dependa igl bagn  
oder malstar de nossa feglia e sora; cu vign chella ad esser per ella favo-  
revla oder disfavorevla?

Chels dubis chella intschertadat; stuez e duessas Wous mettar d'ena  
vart e far la conclusiung e pertratg; tgi seia sto igl mang digl totppussant 25  
Dia tgi vegia ordino e clamo els ter igl stand; igl cal els en oz sin igl  
prezinct det anbratschear.

Talla fundamentala conclusiung, vign ad elser per Wous t'gears Genitours e Fardagliungs igl muteif tgi Vofsa risposta a mia dumonda. è per Wous fitg leva, e zvar an igl sentimaint affirmativ, conform dispossiziung e destino digl buntadeval mang digl totppussant, igl cal dirigia adegna 5 igls pass igl operrar digl carstgang ter la fegn e meira per la calla el è stgaffia, numnadamantg ter la beada veta perpettna.

**Oter pled per dumondar la spusa.**

(Ineditum nach Ms. Marmb.)

**Ot Stimada Rimnada.**

10

**Tgera Mama Frars e Soras.**

**Stimatisima Sigr Spusa.**

Chesta Stimada famiglia vign am perdunar, schi ja per mutegf det inconochenscha sto oravant far ena suplica e az dumendar de leir am asigniar calla dellas Vofsa Feglias e Soras tgi ó ratschet an igl Sontg Baten 15 igl ludevel e venerabel nom de Mengia. Chegl devainta tottaveia betg ort de mutegfs, tgi ja ves de veir encaltgi dubi oder disfidanza tgi Vous nissas a tschertgear de leir am cugliunar et am asigniar per la impurmess Spussa en ottra Persugna anstagl ella seza, sonder davainta chegl suletamantg per aplitgjar an fatscha at Ella seza' igls passus tgi viguan ainten igl mias 20 curt e malpatertgea discurs drizos e dirigias directamantg ancunter det Ella.

Siva det esfar chegl schon davento ter la mia intrada an Vofsa tgesa palsa ja ter la tgossa seza. Aber o disfortuna. Ia vei ainten chest mument la mia miseria an la vistgadeira de carstgagn et ainten chella la mia tottala indegnadat de haveir sen igl de det oz det ademplegr en schi nobel 25 e sublim e sontg Uffezi, igl cal era da Dia sez nia surdo schon ainten igl veder testamaint agls pi ots tschentos Anghels gea schizont agls Arcangels. Chegl mossia se a nogs la sontga scritgira, tgi Dia vegia elegia e termes agl giouen Tobias per cumpogn e menader ainten la importantissima elecziun e tscherna della sia Spussa, igl Ot tschanto an tschial et ot venero sen 30 terra igl Arcangel Raphael. Et ja dues sen igl de det oz ademplegr ena schi otta missiugn. Na de chegl sto ja de memez confessar tgi la mia persugna seia an chel riguart tottaveia indegna e speresch tgi vignas am cumpateir. Igl mutegf demais per igl call ja sogn nia delego co an Vofsa tgesa particularmantg an Vofsa preschenscha è per dumendar et obtigneir 35 de Vus eua Cordiala favour e chella è. Scu glè ancunaschaint ègl avant ensatge de taimp davento e nia concludia, tranter la Vofsa feglia e Sora Mengia e Giana Capeder ena legitima miestad. Senachegl aber tgi chella seia tant dapple degna della benedicziun de Dia schi egl igl dueir della Vofsa Fegla e Sora det obtigneir de Vous lothiers igl Vofs consentimaint

e benedieziun. Havent Ella obtignia chegl fîs ja destino de cumpagnear ella cun totts igls Lur Honorevels giasts de nozzas a Salouf per ratschever digl legitim minister de Dia igl Sontg. Sacramaint digl Aletg.

Uscheia Vous mama e Vous Frars e Soras consenti a chesta mia dumonda cun plascheir e totta fidanza sefundont sen la perschuaisingn tgi 5 igl tottpusant Dia vegia diregia, e mano la affecziun digls Lour Cors ter en tal pas, et uscheia pudez veir totta speranza tgi chell vigna an igl stand igl cal Ella è sen igl prezinct de retschever at unbrivar chell cun igl mantel de dulschezia e amour, e tgi ena tgosa diregida e manada digl tottsapient magn vign franc a crudar oar an bagn. Acumpagne cun Vos 10 consentimaint ear an madem tainp cun Vosa materna e fraterna benedicziun. At Ella Sigr Spusa vign forsa a pareir gref de betg avoir la ventirevladat de pudeir sen igl de det oz obtigneir vesevelmantg la benediciugn paterna, havent igl tottpusant an igls sias inscrutabels decrets clamo davent de chesta veta chell, speranza an la gloria perpetna schon deuzatge ons. Aber 15 chegl dues tottaveia betg stermentar, esent tgi Lur bab schi lè avant la fatscha de Dia vign tottutegna nonvasevelmantg a lascheir rivar thiers chella sen igl de det oz, agl sias carezo unfant.

Speront demais tgi Vous vignas a consenteir a mias giavisch sear ja cun spitipiar de Vous la Vofsa dezistugn. 20

#### Pled de mintinedas.

(Ineditum nach Ms. Marmc.)

Stimatissim Sigr. Spugs.

Stimattissima Signora Spusa.

La co preschainta sozietad de Giuventetna peggia la libertad de com- 25 pareir chesta seira co avant Lur tgesa, cun las usitadas mintinadas, per cotras nicr siva at ena gronda obligatzgiung, tgi chella ò da rimetar visavi ad Els Sigr. Spugs, et a Lur eligida Signora Spusa.

Per tala ocasiung pegl ia la libertad de augurar an noma de chesta sozietat de Giovens, at Els Sigr. Spugs e lur eligida Signora Spusa, 30 ansemblamantg a totts Lur honorevels nozadours la buna seira.

Per nicr siva a nosfa obligatzgiung, e stimulos da cordials sentimaints lainsa nous externalizar a Voufs honorevels conjugals, igls nosf pi sinzers giavischs e cordials auguris per la nova epoca della veta, ainten la cala Voufs ischas oz antros. 35

Agl stimo Sigr. Spugs et ella stimada Sign. Spusa, cun igls cals nous vagn an nosfa sozietad passanto diversas legras ouras, las calas vignan a restar adegna an buna memoria, et igls cals on adegna sademuso seu

fidevels e premuros comembers da chella, lainsa oz ter la parteida exprimer igl nosa cordial angraztgamaint.

Cun oz vez Voufs banduno igl liber stand de Giuventetna et antros ainten igl serios Stand matrimonial.

5 Dont ena iglida per igl mond dat a nous d'antaleir, tgi angal en vizendevel respect tranter igls conjugals, ena sinzera careza uneidea cun en ferm caracter e s. tema da Dia duesan furmar igl ideal della veta matrimoniala.

Partge angal sot tala perspectiva so la bartga de nosa veta navigar 10 ventirevel tras tottas eventualitats, tgi pudesan tribular igl nos cor. Angal sot talas circumstanzas po ena veira pasch e harmonia riger ainten la veta conjugala.

Considerainsa nous pi anavant igl eser della schlatagna humana, schi vusainsa tgi chella az lascha bagn paregunar cun ena cadagna consistenta 15 ord legreia, seriousadat e trouladat, aber tranter tottas legreias, tgi vignan tiers e franc chella tgi Els celebreschan oz la pi bela, nobla e festilla, pertge igl act det oz, è chel tgi ancoronescha tot las stentas e fadejas e totts Lur desideris.

Honorevel Spugs e Spusa! Viglia igl tottpulsant conzeder ena lunga 20 e sanadevla veta, e durant chella igls assister cun la sia Divina graztga senachegl, tgi Els posan complanecr antiramantg las grevas obligatzgiungs digl Lur nof anbratschea stand.

Viglia chell penetrar igls Lur cors dat ena veira pasch tranter Els Sign. Spugs e Spusa e siva veir passanto chest viada teren an totta cuntan-25 tenscha e fellicitad, tgi Els possan ansemblamantg de lotra vart della fossa eir a gudeir la vanteira celestials.

Speront tgi igls nos sentimaints de angraztgevladat, e cordials giavischs e auguris, schi bagn betg corespondents e sufiziaints agls lur marets; vignan tuttegna dat Els a nicr ratschets cun conpateir allas mancansas 30 comeissas, sera igl mies discurs.

#### Angraztgamaint.

Alla fegn digl nos divertimaint viglia ia an noma de chesta Sozietad de Giuventetna veir angratzgea per la bela recreaztgiung ratscheta scu er an particular viglia veir dacormantg angratzgea agl Sigr. Spugs per igl 35 bel regal fatg a chesta sozietat, e viglia Dia az benadeir e conzedar tott chegl tgi igl Vofs cor giavischa per esser ventirevels.

## Oter pled de mintinedas.

(Ineditum nach Ms. Marmd.)

[f. 1r] Honoratissim Sigr. Spux!

Bagn vengonsa e fitg stimada nobilissima Spusa!

Oat honorada e bagn respectabla Cunpagneja de Nozas! 5

Fitg stupias e sinarvagleas pudetz vous Sigr. Spux, la voſſa nobillissima Spusa, sco ear betg manc la honorada e bagn respectabla cunpagneia de Nozas restar, vasond tgi cheſta honorevla cunpagneia da giuvantetna unicamaintg, e sco en corp inseperabel et insurventschibel cumpareschen co ſen cheſta ſeira avant Vofſa preſchienscha per cotras admetter la ſia obligaziung 10 oder pitot per dar ſulettamaintg ena pitschna e fitg pitschna idea d'engratz-tgiamaint visavi allas Vofſas operadas e deguias prerogativas; las chalas ſainza dubi, meriteſen e dueſſen neir ſcrutinadas ſe, betg angal den ſimbel e ſchvach Spirt, sco chegl tgi la mia persuna porta e betg angal neir externadas d'ena ſchi implidanta glianga; naa ſonder talas dueſſen neir 15 tschartgeadas ſe e ſcrutinadas da Spirts pi nobels e Sublims e purtadas avant da gliangas pi elequentas e plidantas, ma noneſtantē damai tg'ja sco malvengonz Scolast da giuvantetna va ſurpiglia l'incombenza, de an nom della honorevla cunpagneia da giuvantetna, tschantschear duas pleads agradevels e convenientis aigl mument preſchaint, ſchi ſaja oravant tot far 20 navot oter tgi givischiar premiermaintg la buna Seira aigl Sigr. Spux, la ſia nobillissima Spusa, la honorada e baign stimada Societad de Nozas sco ear alla preſchainta rimmada.

[f. 1v] Noua catta il Spirt dil cristiang ena pi gronda e pi per-cumplaginia legreja e consolaziung, tgi tier la redunanza da pless Cars ils 25 chals vidos della madema floma e animos della madema careza ſareduneschen anſemen per ſolitar las ſias legrevlas e conſolevlas ouras, nous ſavagn tg' il Altissim ſetz ho anous traſ ils ſias interpretaders laſchea per ſcretg, noua tg' el dei an chel lia noua tgi pless ſarimnan anſemen lo vign ja am laſchear catar ainten meatz chels, cheigl vot deir, ſchi la redunanza ho per 30 principi la Sabienscha la chala i vign detg Initium ſapientie timor Domini. Damai ſurpiglias den tal Spirt è la preſchainta rimmada ſaredunada ear ſen cheſta Seira cun dapple far nova memoria e regordientscha dellas frejadats aquistadas dils nos vigls antenats traſ veta sang. Gea ſot madem ſentimaint e cun Spert patriotic cumparescha ſen cheſta Seira cheſta cunpagneia e ſocietad 35 da giuvantetna cho avant la preſchienscha d'en Sigr. Spux cun ſia nobillissima Spusa. Aber cant different e bagn il muteiv e las conſequenzas tgi ſuondan oar della preſchainta rimmada. Gea cant different e partge? forſa per muteiv della rocha e fitg ſtrangia ſtaschung, u forſa per muteiv d'en chal ſpirit da Geluseja? naa tattaveja betg; ſonder ſulettamaintg per 40

il solett muteiv da betg haveir chella schi desiderabla e schon d'ensacons ons adegnia galdeida e puissadeida vanteira d'aveir sco per Schirm e manader da chesta Giuvantetna ena schi nobla e bagn Stimada persuna en schi nobel e bagn stimo Commember da [f. 2r] Giuvantetna il chal nous sen  
5 chesta seira stuagn grondamaintg deploar la perdita da chel. Grondamaintg deplorescha chesta rimnada da Giuvantetna la perdita d'en schi nobel e previliglia commember, partge ella vaseva e pudeva veir chel aigl grado da perfectiung e stema sumigiantamaintg, seu ena instrueida e bagn exercitada Armada varda e stema il Aviso dil sias prinzipal General, noua tg'ins po  
10 quasi deir tgi dat el dapenda la victoria oder la sfurtuna da chella. Gea la Vossa bagn stimada persuna era alla preschienscha da chesta Giuvantetna en Object tgi splendeva, terglischiva, e scaldava an meatz chella sumigiant allas strolas dil Solegl, las chalas targlisch=e stgioldan las arias dil de e sumigiant alla Glina la chala cun sia splendenta rundiala sclarescha et  
15 illuminescha la notg della sia stgiradetna. Et ofsa duefs igl esfer chegl per nous tot pers? O naa seu i dat nignias rosas sainza spegnias uscheja datigl ear nignias tribulaziuns sainza trost. Trost damai duefsans nous catar oar digl Stand della Libertad il chal vign preferia a tots ils oters schon da perpeten anno, gea trost catainsa ear ancunter la libertad, schi  
20 nous giagn cun il nos Spirt tier l'entschiata della stgafenscha cristiana, schi vasainsa ear lo tg'il Alltissim dat ad Adam nos emprem bab ena consorta cun ils pleads Iste et multiplicate.(!) Hvesel il Alltissim betg fatg chel' ovra, co pudefsans nous egn a mintgin clamar se e deir il stand della Libertad è il pi preferia e nobel.

25 [f. 2v] Nous stuagn damai deir tgi schi gea tg' il stand liber duefs esar et è il pi nobel e preferia, schi stogl totutegnia dar metels ils chals fetschen en halt alla libertad, senacheigl tg' il mond posfa exister e semintigneir. Tier chel madem sentimaint oder surpiglia dil madem Spirt stuainsa nous damai deir tg'il Sigr. Spux seja nia surpiglia, partge schi  
30 nous dagu en igliada ved il taimp pasfo, schi vasainza tgi siva daveir passanto tans ons experimento igl esar da mintgin sejal ear el finalmaintg arivo tier chel mument della sia futura e perpetna legreja. Sainza dubitanza sto chegl esar sto predestino da perpeten ano, aber per ofsa ho il Totpusaint laschea crudar chela schi terglischonta strola de Carezia. Con-  
35 cluder damai stuainsa nous tgi seja nia surpiglia della violenta Simpathie e tgi vegias ambratschea chella ainten il vos Cor avant ons, seu chegl tgi vetz ofsa ambratschea ella tras il Liom dil St. Matrimoni. Tgi vegias suondo chella ainten ils sias fastetgs, seu chegl tg' ils sabis dil Orient hon suando la steila tg'ho mano tier l'encunaschienscha della verdat. Gea cun  
40 tot fundamaint e raschung vainsa nous muteiv da grondamaintg deploar

la perdita d'en schi nobel e priviliglia commember da giuvantetna, schi nous lesan tschertgear da purtar avant e sclareir se ils nobels vantatgs da del purtos ainten il centrum da chesta honorada cumpagneia de giuvantetna. Ma seu va schon alla entschiatta fatg mensiun tgi la mia debla capasitad e schwach Spirt na pusseden betg las facultads da purtar avant e sclareir 5 no angal las pi inferiouras ideas e sumeglias da meter avant aigl Sig. Spux, per cotras selastgeir [f. 3<sup>r</sup>] representar avant seu Object d'engratzgiamaint, totutegnia ma pusond sen la Vofsa gronda Humanitat e Paziensia malubescha ear da metter avant ena minor part dils avantatgs ils chals nous tras la Vofsa alliansa vagn pers. Ma pers duesigl esar tots chels schi nobels 10 vantatgs dils chals ja va sulettamaintg metter avant ena fitg pitschna part e profundos ainten la mar della perpetnatat tras la Sia nobla alianza cun la nobelliissima Spousa e tgi cotras chesta Cumpagneia vegia da restar tottaveja bandunada e sprivada dils sias vigls dretgs e posses, sumigliant ad en Samson, tgi tras la traditoura Dalila ho gia da star e sarveir per spot 15 aigls sias adversaris e sumigliant ad en tapfer Goliat tge rasto tras en sulett crap d'en poar Nurser? O naa! nous catagn schon ear co muteiv da salegrar e seconsolar, partge nous savagn, tg'il Totpusaint ho ear an chest mument opero la sia gista et infinita Gisteja et empermashung, partge mintg'in so tg'el dei: tgi solettamaintg a chel il chal per amour 20 seja deta aigl sias proxim en glas d'ava, vignel el a remunerar il tschent dobel. Uscheja tenor nosfa franca persuaziun eigr chegl tot duevel e convenient tg'il atz vegia prinzipalmaintg banadia e fatg Vous ventirevel tras ena schi nobla e fitg previliadiada Spousa e segondariamaintg possans nous eir veir ainten ella, chella schi nobla e splendenta Steila da refugi e 25 speranza, la chala nous pudagn cun nosfa [f. 3<sup>v</sup>] consolaziung numnar e paragunar cun Aurora della dumang, la chala cumparond noanavant stonigl tottas stgiradetnas et umbreivas della notg pigliar il sias refugi ainten il profund abissum della mar e dar platz allas terglischontas e splendentas Strolas dil Solegl. Ella po cun totta raschung e fundamaint nigr tigneida 30 e vaseida seu ena seconda Eva ainten la chala nous pudagn sperar la remuneraziun della preschainta enorma perdita; partge las sias operaziuns hon do e datan anc olsa mintgia de perdetgia dellas sias grondissimas e noblas prerogativas operadas ainten en schi critic taimp noua tgi tants oters Spirts faschevan il sias pusebel per aquistar platz de comparaziun. 35 Sainsa dubi ponigl las sias noblas Vertets pesadas e confrontadas cun las pi noblas e custevlas pedras, setz cun las pi noblas e scientificas vertets, gea paragunadas cun chellas della casta e nobelliissima Susana, la chala schi gea franca e quasi franchissima d'aquistar la mort temporala tras insister il nobel scazi dell'inozenza, schi nomobstante semusavla chella 40

curaschevla e insurvantschibla. Betg cun Spirt mundan, sonder cun Spirt tottaveja scientific e sublim pudainsa nous veir ainten la persuna della nobillf. Spusa il Object da legreja, consolaziun e speranza scu ils Bethuliers vaseven e speraven [f. 4<sup>r</sup>] ainten la persuna della tapfra Judita aigl mumeut 5 della grondissima e stermentousa persecuziun dil grond General Holopfernus.

I para ame d'efser quasi an Obligaziung da scumansar a pigliar fegn cun il mias pitschen discuors, per senachegl tg' ja nam vegia da sefar culpevel della Vofsa malapaziensia, partge i vei aint metz e va schon alla entschiatta fatg mensiung, tg' ja ma tgiata betg aigl cas da purtar noana-10 vant sulettamaintg ena pitschna part da chegl tgi fis cunvenient aigl mument preschaint. Damai vigl ja dar platz aigl Schlus dil mias discuors cun deir: Tgi schianavant tg' il Totppussaint atz ho mess an chel Stand vigl el vous continuamaintg mintegneir an perfetgia Sanadat e contentienscha, tgi possas diriger e manar il temun della bartgia a vous confidada cun 15 chel Spirt eifer e premura tgi Moisas ho dirigia e mano il pievel D'israel ordre Egypeta tras la mar cotschna a peis sitg ainten la teara ampurmessa e tgi las vofses operaziuns tgi suondau ainten il nov eligia Stand vignian ad esar schi empernevlas e cun tanta forsa avant il Divin Thron, scu chegl tgi las supplicas de Josua hon gia da pudeir far star eira il Cuors 20 dil Solegl.

[f. 4<sup>v</sup>] Segondariamaintg vainsa nous totta raschun e muteiv de cordial-maintg givischiar tg' il Alltissim vignia a banadeir la vofsa nobillissima Spusa scu chegl tg' el ho banadia ena Rachel cun tschintgigiar ena fitg nobla e retgia desendenza e finalmaintg givischa an nom de chesta honorevla 25 cumpagneja de giuvantetna tgi Totpusaint vignia tras chesta vofsa nobla allianza a remunerar il tschient dubel da chel tgi vagn pers ella preschaintamaintg. Dia viglia consanteir aigl mias givisch et aigl givisch d'egu a mintgin da chesta Cumpagneia e lascha cun en plead arivar tier tottas vanteiras e benedieziuns, las chalas permetten tier a chel Stand. 30 Scu ear en intim duevel compatimsaint dumonda ja per la mia duvrada frejadat restont cun la buna Seira, per oblija e recumondo il vofs surviaint.

#### Rasposta sigl pled.

(Ineditum nach Ms. Marme.)

Stimada Giuventetna!

35 Ia ma chat tras giavisch digl signur Spugs oblio da responder en nom de chel. Per la davosa geda tgi ja va la vantirevladat da discorer a chella stimada societat agur la buna seira. Igl mutegf tgi dumandess da me ena gronda e greva excusaziugn è la mia e della mia elegida Signura Spusa gronda obligaziugn visavi a chesta stimada ot ludevla Sozietat da Giuven-

tettna la calla garegia da me en nonextinguibel cordial angraztgiamaint. Chesta ot stimada Sozietat ò sen igl de dat oz azt do totta fadeia e premura ancuntar tots mias marets per ambaleir è far chest de de tott otra vista et importanza. E tge è sto igl mutegf lotiers forza igls mias sартvetschs prestos a chella, na tottaveia betg; igl mutegf igl call ja va bagn 5 pudia anclegr ord la particulara explicaziugn bagn fundada digl Signour Plazmeister è la deploraziugn della mia dat El manegeda gronda perdita, aber au igls mias igls fitg pitschna perdita den comember de chella Sozietat de Giuventettna. Gea igls mias tgears Ameis sen chesta seira pudes ja vous anbratschear tots anseman e condoleir cotras la mia deplorabla separa- 10 ziugn de vous totts; la calla e daventada tras la inspiraziugn de Dia la calla o clamo me ter en stand igl call o tott oters custems. Ia sa navot tge deir, oter tgi am remettar alla infallibla voluntat de Dia e surpigliar la mia par me grevousta vetta, an igls magns de chel igl call ja va totta speranza tgi El vigna am assister e star tiers cun la sia sontga Graztgia 15 senachegl tgi ja possa cumplanegr las obligaziugns las callas en uneidas a chell stand. Aber avant tgi relaschear chesta stimada et da me ott carezada sozietat da Giuventettna ma profitesch ja della preschainta occasiugn per exprimer igls mias pi cordials et intims auguris. Viglia Dia igl totpusant igls schintgigiar ena veira pasch e peregniadat tranter igls comembers 20 de chella ludevla sozietat de giuventetna senachegl tgi chella possa star ancuntar e far front a tots inceps tgi vignan ad Ella adusos. Gea igls mias tgears gle igl proverbi tgi dei e tgi tgi igl o gia occasiugn digl pruar o catto chell per funso: Cura tgi ans è oar tgesa ans canoschigl igl bagn tgi ans ò gia an chella. Gea chegl severifitgescha ozt ve della mia 25 persugna; oz conosch ja tgi ja va banduno en stand ainten igl call ja va galidia ena perfetga legreia de libertat e de consolaziugn. Aber chel è per me pers aber per vusotters e chell anc an craft, perchechl igls mias tgears tigne chell ad honour e fasche diever de vossa libertad anfigna tgi ischas an posses de chella.

30

Ia ma chat alla fegu oblia at en cordial angraztgiamaint per la honour ancuntar totts mias marets prestada.

### Las Mintinadas.

1.

Ai schi pitigott,  
Antuorn, antuorn,  
Saptga po Dia, cur tgia turn.

Ai schi pitigott,  
5 La mi tgera, tgera giuvantetna;

Chest è bagn en pled déua grond' incarschadetna,  
De vecr de bandunar la mi tgera, tgera giuvantetna.

Ai schi pitigott,  
La mi tgera, tgera mamma;

10 Vecr de bandunar la mi tgera, tgera mamma,  
E vecr decr e star cun ena schi frecdä seera.

Ai schi pitigott,  
Igl mis tger, tger bab;  
Vecr de bandunar en schi procs bab,  
15 E vecr d'ecr e star cun en schi frecdas chinadas.

20 Ai schi pitigott,  
Igls mis tgers, tgers frars;  
De vecr de bandunar schi tgers frars;  
E vecr d'ecr e star cun schi frecdas chinos.

## 2.

E schi pitigót, igl mies tger bab.  
Vo an nom da Dia, la mia tgera feglia;  
Igl mies tger bab havecr da bandunar  
E cun en frect seer havecr da d'ecr e star.

5 E schi pitigót, la mi tgera mamma.  
Vo an nom da Dia, la mia tgera feglia;  
La mi tgera mamma havecr de bandunar,  
E cun ena noscha seira<sup>1)</sup> havecr da d'ecr a star.  
E schi pitigót, las mias tgeras soras.

10 Vo an nom da Dia, la nossa tgera sora;  
Las mis tgeras soras havecr de bandunar,  
E cun chinadas havecr da d'ecr e star.

<sup>1)</sup> La seira salidava seu igl pivel dei, la brita, cura tgl chella niva an tgesa, cun igls pleds:

Bavegna an tgesa meia!  
Las clavs en meias,  
Las masareias en teias.  
Prousa post bagn esser  
Ma tgera main' am vignst.

- E schi pitigót, igls mis tgers frars.  
 Vo an nom da Dia, la nossa tgera sora;  
 15 Igls mis tgers frars havecr de bandunar,  
 E cun chinos havecr da d'ecr e star.
- E schi pitigót, tott la giuventetna.  
 Vo an nom da Dia, la nostra tgera giuvna;  
 Anc chést ón cun giuvens e mattangs,  
 20 En oter ón cun tgignas et unfants.

## 3.

E pitigot, igl mis tger bab.  
 Vo an nom de Dia, la mi tgera feglia;  
 Igl mis tger bab aveir d'agl bundaner,  
 E cun en sir aveir ded ir a ster.

5 E pitigot, la mi tgera mamma.  
 Vo an nom de Dia, la mi tgera feglia;  
 La mi tgera mamma aveir dalla bundaner,  
 E cun n'a sira veir ded ir a ster.

E pitigot, igls mies tgers frers.  
 10 Vo an nom de Dia, la mi tgera sora;  
 Igls mis tgers frers aveir d'agsl bundaner,  
 E cun quinas aveir ded ir a ster.

E pitigot, las mis tgeras soras.  
 Vo an nom de Dia, la mi tgera sora;  
 15 Las mis tgeras soras veir da las bundaner,  
 E cun quinedas veir ded ir a ster.

E pitigot, a tot la giuvanedna.  
 Tgi chist è'n puntg de grond ancreschadetna;  
 Ancreschadetna no lascher pigler.  
 20 E pitigot, da tot anturn ed anturn,  
 Saptgia eu pa Dia cura tg'ia turn;  
 Et anc chest an cun giuvans et mattangs,  
 Ed en atr'an cun omens e dunangs.

## 4.

Adia, adia, la mia tgera mamma,  
 A nova veta igl mies spucs a cloma.